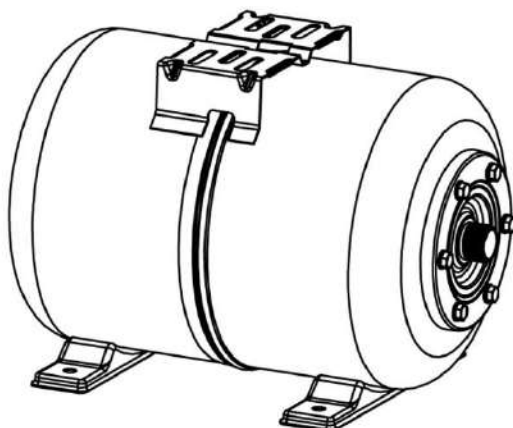




PT-SS-22



RU

Гидрофор из нержавеющей стали

EE

Hüdrofoor roostevabast terasest

LV

Spiedkatls no nerūsējošā tērauda

LT

Hidroforas iš nerudijančio plieno

CE 0035

DIR. 97/23/EC MOD. A1



Бак давления из нержавеющей стали PT-SS-22

Модель	PT-SS-22
Объём	22 л
Макс. рабочая температура	55 °С
Мин. рабочая температура	0 °С
Макс. рабочее давление	6 Бар
Противодавление воздуха P _o	1,5 Бар
Размер присоединения	33,25 мм (G 1")
Вес нетто (кг)	4,1
Размеры (ДхШхВ) (мм)	(АхВхС) 428x270x290

1. Общее описание бака давления.

Данный бак давления со сменной мембраной отвечает по всем Европейским стандартам безопасности. 97/23/ЕС (MOD.A1)

Данное руководство по применению отвечает всем стандартам безопасности 97/23/ЕС (MOD.A1) часть 3.4.

2. Описание.

Бак давление является очень важной частью системы водоснабжения.

Главная задача бака давления – это хранить часть воды, поступающей от насоса к потребителю. Бак давления изготовлен из нержавеющей стали, а также оснащён мембраной, которую можно использовать при перекачке питьевой воды.

Так же мембрана защищает бак от контакта воды с металлической поверхностью бака. Если же бак используется как часть системы водоснабжения, в таком случае система должна иметь противодавление воздуха.

Противодавление воздуха в баке нужно регулярно проверять. Данную проверку проводят, используя манометр. Если же из вентиля на баке давление течёт вода, это свидетельствует о том, что необходима замена используемой в баке мембраны.

3. Технические характеристики:

Технические характеристики, указаны на заводской табличке на баке.

- Название артикула;
- Номер серии;
- Дата изготовления;
- Объём бака;
- Макс. рабочая температура
- Противодавление воздуха P_o
- Макс. рабочее давление P макс.

Информация содержащиеся на табличке бака может быть изменена. Во время использования бака давления, его технические данные должны совпадать с техническими данными на заводской табличке и не в коем случае не разрешается превышать данные указанные на заводской табличке.

4. Установка.

Установкой бака давление может заниматься только специально обученный персонал. Следите за тем чтобы давление в баке не превышало максимальное допустимое давление.

5. Обслуживание.

Уборку и обслуживание бака давления может проводить только специально обученный персонал. Бак давления нужно проверять как минимум один раз в год. Давление в баке проверяется только в случае, когда бак давления полностью опустошён от воды. Противодействие воздуха не должно превышать +/- 10% от номинального.

Если давление в баке меньше номинального давления, то его необходимо повысить до номинального. Бак давления запрещается демонтировать, пока в нём остаются не выкаченные вода и воздух.

6. Правила безопасности.

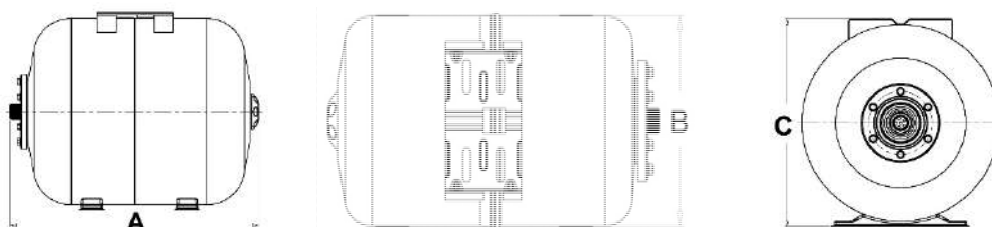
Не соблюдение данных правил о технике безопасности может привести к травмированию человека, а также повреждению как аппаратуры, так и самого бака давления.

Противодавление воздуха (P_0) в баке не должно превышать допустимое максимальное значение на заводской табличке.

Запрещается проводить сварочные работы с баком давления, а также самостоятельно его открывать. Во время работы бака давления некоем случае не разбирайте его. Не при каких обстоятельствах не разрешается превышать максимально допустимые значение температуры и давления в баке.

Бак давления предназначен для использования в системах автоматической подачи воды. Использовать бак давления для других целей строго запрещено. Производитель не несет ответственности за повреждения полученные в результате не правильной транспортировки или хранения бака давления.

Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате не правильной установки, эксплуатации, а также за повреждения, полученные в результате некорректного использования бака давления.





Hüdrofoor roostevabast terasest PT-SS-22

Mudel	PT-SS-22
Maht	22 l
Maks. töötemperatuur	55 °C
Min. töötemperatuur	0 °C
Maks. töö rõhk	6 bar
Õhu vasturõhk P _o	1,5 bar
Ühenduse mõõtmed	33,25 mm (G 1")
Netokaal (kg)	4,1
Mõõtmed (PxLxK) (mm)	(AxBxC) 428x270x290

1. Hüdrofoori üldine kirjeldus

Eemaldatava membraaniga hüdrofoor vastab kõigile EL ohutusstandarditele. 97/23/EÜ (MOD.A1)

Käesolev kasutusjuhend vastab kõigile 97/23/EÜ (MOD.A1) artiklis 3.4 sätestatud ohutusstandarditele.

2. Kirjeldus

Hüdrofoor on äärmiselt tähtis osa veevarustussüsteemist.

Hüdrofoori peamine ülesanne on hoida üht osa veest, mis tuleb pumbast tarbijale.

Hüdrofoor on valmistatud roostevabast terasest ja varustatud membraaniga, mida on võimalik kasutada joogivee pumpamiseks.

Samuti kaitseb membraan hüdrofoori metallpinda veega kokkupuutumast. Kui hüdrofoori kasutatakse veevarustussüsteemi osana, peab süsteemis olema õhu vasturõhk.

Õhu vasturõhku hüdrofooris tuleb regulaarselt kontrollida. Seda kontrollitakse manomeetri abil. Kui hüdrofoori ventiilist lekib vett, annab see märku sellest, et hüdrofoori membraan tuleb välja vahetada.

3. Tehnilised näitajad:

Tehnilised näitajad, mis on näidatud hüdrofoori andmesildil.

- Artikli nimetus;
- Seerianumber;
- Valmistamise aeg;
- Paagi maht
- Maks. töötemperatuur
- Õhu vasturõhk P_o
- Maks. töö rõhk P max.

Tootjal on õigus muuta tabelis esitatud andmeid. Hüdrofoori valmistamise ajal peavad selle tehnilised andmed langema kokku tehase näitajate tabelis olevate andmetega. Mitte mingil juhul ei tohi need ületada tabelis esitatud väärtusi.

4. Paigaldamine

Hüdrofoori tohivad paigaldada ainult spetsiaalse väljaõppega töötajad. Kontrollige, et rõhk hüdrofooris ei ületaks maksimaalset lubatavat rõhku.

5. Hooldus

Hüdrofoori tohivad hooldada ja paigaldada ainult spetsiaalse väljaõppega töötajad. Hüdrofoori tuleb kontrollida vähemalt üks kord aastas. Rõhku hüdrofooris kontrollitakse, kui paak on täielikult tühi. Õhu vasturõhk ei tohi ületada +/- 10% nominaalväärtusest.

Kui hüdrofoori rõhk on nominaalsest madalam, tuleb see tõsta nominaalväärtuseni. Hüdrofoori lahtimonteerimine on keelatud, kui sellest pole vett ja õhku välja lastud.

6. Ohutusreeglid

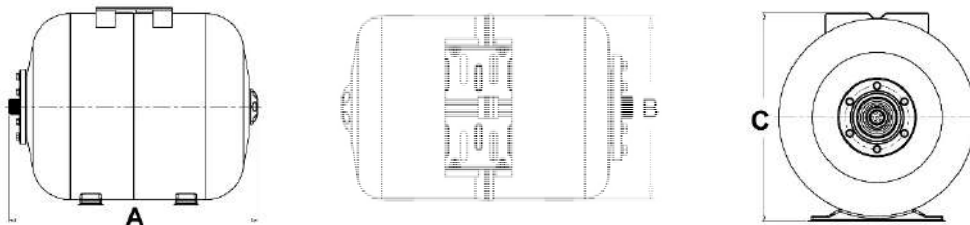
Ohutusreeglite eiramine võib kaasa tuua isikukahju, aga kahjustada ka seadmeid ning hüdrofoori ennast.

Õhu vasturõhk (P_o) hüdrofooris ei tohi ületada tabelis näidatud maksimaalset lubatavat väärtust.

Hüdrofoori kallal on keelatud teha keevitustöid, samuti seda avada. Hüdrofoori töötamise ajal ei tohi seda mitte mingil juhul lahti monteerida. Mitte mingil juhul pole lubatud ületada hüdrofoori maksimaalset lubatavat temperatuuri ja rõhku.

Hüdrofoor on ette nähtud kasutamiseks automaatsetes veevarustussüsteemides. Hüdrofoori on keelatud kasutada mingitel muudel eesmärkidel. Tootja ei vastuta hüdrofoori ebaõigest transportimisest või ladustamisest tuleneva kahju eest.

Tootja ei vastuta hüdrofoori ebaõigest paigaldamisest või kasutamisest ja hüdrofoori ebaõige kasutamise tulemusena tekkinud kahjude eest.





Spiedkatls no nerūsējoša tērauda PT-SS-22

Modelis	PT-SS-22
Tilpums	22 l
Maksimālā darba temperatūra	55 °C
Minimālā darba temperatūra	0 °C
Maksimālais darba spiediens	6 Bar
Gaisa priekš spiediens Po	1,5 Bar
Pieslēguma vītne	33,25 mm (G 1")
Svars neto (kg)	4,1
Izmēri (garums x platums x Platums) (mm)	(AxBxC) 428x270x290

1. Vispārīgi

Spiedkatls ar maināmu membrānu atbilst Eiropas Parlamenta drošības norādījumiem 97/23/EC (MOD.A1).

Lietošanas pamācība atbilst drošības norādījumu 97/23/EC (MOD.A1) nodaļai 3.4.

2. Apraksts.

Spiedkatls ir ļoti nozīmīga sastāvdaļa ūdens apgādes automātam.

Spiedkatla uzdevums ir uzkrāt ūdeni, kas nāk no sūkņa un pēc tam tiek novadīts līdz patērētājiem. Spiedkatls ir izgatavots no nerūsējošā tērauda un tajā ir ievietota gumijas membrāna, kurai ir atļauta saskare ar pārtikā lietojamo ūdeni.

Tā novērš spiedkatlā esošā ūdens saskari ar metāla virsmām. Ja spiedkatls tiek lietots kā ūdens apgādes automāta sastāvdaļa, tad tajā ir jābūt gaisa pretspiedienam.

Gaisa pretspiedienu spiedkatlā ir regulāri jāpārbauda. Pārbaudi veic ar manometru.

Ja no spiedkatla ventiļa nāk ārā ūdens, tad tas norāda, ka membrāna ir jāmaina.

3. Tehniskie dati.

Tehniskie dati ir norādīti uz spiedkatla plāksnītes:

- Artikula nosaukums
- Sērijas Nr.
- Izgatavošanas datums
- Spiedkatla tilpums
- Maksimālā darba temperatūra
- Gaisa pretspiediens Po
- Maksimālais darba spiediens P max

Datu plāksnītes saturs uz spiedkatla var tikt izmainīts. Spiedkatla izmantošanai jāsakrīt ar tehniskajiem datiem uz plāksnītes, un nedrīkst nekādā gadījumā pārsniegt doto tehnisko datu robežas.

4. Uzstādīšana.

Spiedkatla uzstādīšana jāveic sertificētiem speciālistiem. Jāievēro, ka spiediens spiedkatlā nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt maksimālo pieļaujamo spiedienu.

5. Apkope.

Spiedkatla apkopi jāveic speciālistiem. Spiedkatlu jāpārbauda vismaz vienu reizi gadā. Spiedienu pārbauda tad, kad tas ir pilnīgi atbrīvots no ūdens. Gaisa pretspiediens spiedkatlā nedrīkst pārsniegt starpību, kas lielāka par +/- 10% no nomināla.

Ja spiedkatlā spiediens ir mazāks par nominālu, tad tas ir jāpiepumpē klāt līdz spiedienam, kurš uzrādīts uz spiedkatla plāksnītes. Spiedkatlu nedrīkst nomontēt pirms no tā nav izlaists ūdens un gaiss.

6. Drošības noteikumi.

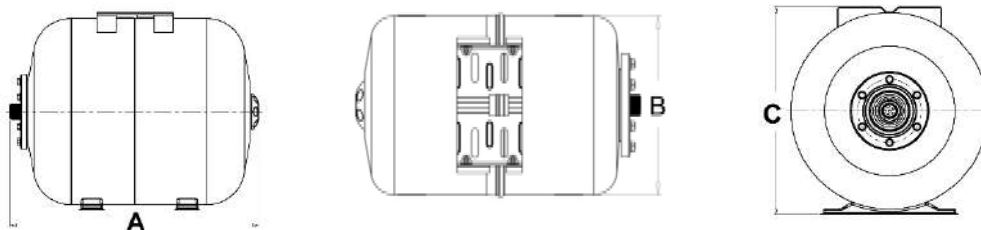
Neievērojot sekojošos noteikumus, var novest pie smagiem ievainojumiem, iekārtas un spiedkatla bojājumiem.

Priekšspiediena vērtība (P_0) nedrīkst pārsniegt vērtību, kas uzrakstīta uz spiedkatla plāksnītes.

Aizliegts veikt spiedkatla metināšanas darbus, kā arī to patvaļīgi atvērt. Spiedkatla darbības laikā nekādā gadījumā to nedrīkst izjaukt. Nekādā gadījumā nedrīkst tikt pārsniegti maksimālais darba spiediens un maksimālā darba temperatūra.

Spiedkatls ir paredzēts pielietošanai iekārtās, kas paredzētas mājas apgādei ar ūdeni automatiskajā režīmā. Pielietot to citiem nolūkiem ir stingri aizliegts. Ražotājs neatbild par nepareizu un kļūdainu transportēšanu vai arī nepareizu uzglabāšanu.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kuri ir radušies nepareizas uzstādīšanas, pielietošanas, ekspluatācijas vai neatbilstoša pielietojuma rezultātā.





Hidroforas iš nerudijančio plieno PT- SS-22

Modelis	PT-SS-22
Tūris	22 l
Didžiausia darbinė temperatūra (Tmax)	55 °C
Mažiausia darbinė temperatūra (Tmin)	0°C
Maksimalus darbinis slėgis (Pmax)	6 bar
Priešslėgis P _o	1,5 bar
Pajungimo sriegis	33,25 mm (G 1")
Svoris netto (kg)	4,1
Išmatavimai (ilgis x plotis x aukštis) (mm)	(AxBxC) 428x270x290

1. Bendras aprašymas.

Šis hidraforas su keičiama membrana atitinka visus Europos saugumo standartus 97/23/EC (MOD.A1)

Šio gaminio aprašymas atitinka visus Europos saugumo standartus 97/23/EC (MOD.A1) 3.4.

2. Aprašymas.

Geriamo vandens išsiplėtimo indas yra vadinamas hidroforu. Jo paskirtis - kaupti hidraulinę vandens energiją. Hidroforas vandens tiekimo sistemoje sugeria vandens prieauglį, staigius spaudimo perkričius ir kompensuoja nežymius vandens nuotekius tuo pačiu sumažindamas siurblio įsijungimų skaičių.

Dujų slėgį inde reikia tikrinti bent kartą per pusę metų. Ši patikra atliekama naudojant manometrą. Jeigu atsukus dujų papildymo ventilio dangtelį ir paspaudus dujų ventilio kaištį iš indo pasipila vanduo - tai ženklas, kad kiaura hidroforo membrana.

3. Techninės charakteristikos:

Techninės charakteristikos nurodytos duomenų lentelėje ant bako.

- Gaminio pavadinimas;
- Serijos numeris;
- Pagaminimo data;
- Tūris;
- Didžiausia darbinė temperatūra (Tmax);
- Priešslėgis (P_o) ;
- Maksimalus darbinis slėgis (Pmax);

Informacija ant bako lentelės gali būti pakeista. Naudodami hidroforą įsitikinkite, kad jo techninės charakteristikos atitinka gamyklos nustatytas technines charakteristikas, nurodytas gaminio lentelėje ir jokiais būdais jų neviršyti.

4. Sumontavimas.

Hidroforo montavimą patikėkite kvalifikuotam specialistui. Patikrinkite slėgį hidrofore. Jis neturi viršyti nurodito .

5. Aptarnavimas.

Hidroforo valymą ir aptarnavimą patikėkite kvalifikuotam specialistui. Hidrororą reikia tikrint bent vieną kartą per metus. Hidroforo slėgis tikrinamas, kai jame nėra vandens. Oro slėgio skirtumas +/- 10% nuo nustatyto.

Jeigu slėgis hidrofore mažesnis nei nustatytas, tai jį reikia pakelti iki nustatyto. Draudžiama demontuoti hidroforą, neišleidus iš jo oro ir vandens.

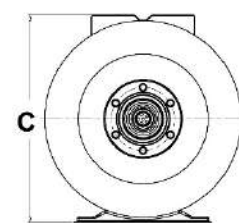
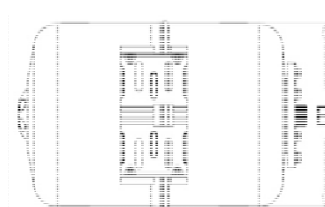
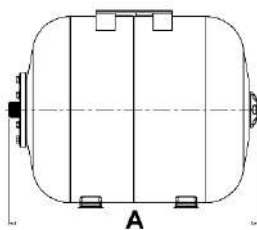
6. Saugumo reikalavimai.

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir susipažinkite su įrenginio valdymo ir tinkamo įrenginio eksploatavimo taisyklėmis. Mes neatsakome už pažeidimus, kurie iškyla dėl šių nurodymų ir instrukcijų nesilaikymo.

Patikrinkite slėgį hidrofore , jis neturi viršyti nurodito .

Draudžiama atlikti suvirinimo darbus , taip pat savarankiškai jį ardyti. Įsitinkite, kad slėgio dydis hidrofore yra truputį žemesnis nei siurblio rėles-regulatoriaus įsijungimo slėgio dydis. Palyginus tuos dydžius, slėgį hidrofore padidinkite arba sumažinkite ir vėl užsukite apsauginį dangtį.

Gedimai, atsiradę dėl eksploatacijos reikalavimų nesilaikymo, dėl neteisingo montavimo arba panaudojimo ne pagal paskirtį, nelaikomi garantiniais. Garantija netaikoma, kai įrenginys nors ir dalinai išmontuotas. Pardavėjas neatsakingas už žalą, padaryta neteisingai eksploatuojant įrenginį. Jei garantiniu laikotarpiu reikalinga techninė apžiūra arba remontas, pirkėjas privalo kreiptis į pardavėją. Garantinis aptarnavimas suteikiamas tik tuo atveju, jei pateikiamas Garantinis liudijimas ir pirkimo kvitas ar kiti gaminio įsigyjimą paliudijantys dokumentai.



GB - EC DECLARATION OF CONFORMITY

The Company Akvedukts Ltd declares, under its own responsibility, that the below mentioned products are compliant with the relevant Health and Safety standards specified in the listed directives and subsequent amendments.

LV – EK ATBILSTĪBAS CERTIFIKĀTS

Uzņēmums Akvedukts, SIA paziņo uzņemoties atbildību, ka zemāk minētie produkti atbilst attiecīgajiem Veselības un drošības standartiem, kas noteikti uzskaitītajās direktīvās un sekojošos labojumos

LT – EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Įmonė Akvedukts Ltd., išskirtinai savo atsakomybe pareiškia, kad žemiau minimi gaminiai atitinka atitinkamus Sveikatos ir Saugos standartus, nuordytus išvardytose direktyvose bei tolesnėse pataisose.

EE - VASTAVUSE TUNNISTUS

Ettevõtte Akvedukts, Ltd., kuulutab, oma vastutusel, et allpool mainitud tooted vastavad. Tervishoiu ja Ohutuse standardite, mis on täpsustatud leondatud direktiivides ja järgnevides parandustes.

RUS - Заявление о соответствии стандартам ЕС

Фирма Akvedukts, SIA заявляет под свою ответственность, что ниже указанные изделия соответствуют основным требованиям по охране здоровья и безопасности труда, в частности, требованиям перечисленных ниже директив и их последующих поправок

ART.

PT-SS-22

DIRECTIVESDIR 97/23EC
MOD. A1**AKVEDUKTS, SIA**Akvedukti, Ķekavas pag., Ķekava nov.
Latvija, LV- 2111**STANDARTS:**

EN 13831

Nauris Ārmanis

valdes priekšsēdētājs
22.03.2016

